TÜRKİYE ODALAR VE BORSALAR BİRLİĞİ

Dumlupınar Bulvarı No:252 (Eskişehir Yolu 9. Km.) 06530 /ANKARA www.tobb.org.tr - tobb@hs01.kep.tr

Sayı : E-34221550-101.99-600 **Tarih:** 16.01.2025
Konu : Bölgesel Konvansiyon'un Uygulanmasında Mevcut Durum

TÜM ODALAR
(Genel Sekreterlik)

İlgi : 07.01.2025 tarihli ve 220 sayılı yazımız.

İlgi'de kayıtlı yazımızda, Pan Avrupa Akdeniz Tercihli Menşe Kurallarına Dair Bölgesel Konvansiyon kapsamındaki menşe kurallarının, Pan Avrupa Akdeniz Ortak Komitesi'nin 7 Aralık 2023 tarihli ve 1/2023 sayılı Kararı'yla revize edildiği belirtilerek, bu Karar ile Konvansiyon'un yeni menşe kurallarının (2023 kuralları) 1 Ocak 2025 tarihi itibarıyla yürürlüğe girmesinin kararlaştırıldığı açıklanmıştı.

Yazımızda, Pan Avrupa Akdeniz bölgesindeki ülkemizin diğer STA ortakları ile tercihli ticaretine ilişkin detaylı bilgileri içeren mevzuatın, ilerleyen dönemde Resmi Gazete'de yayımlanacağı belirtilerek, anılan mevzuat yayımlanana kadar halihazırda geçerli olan menşe kuralları ve mevcut kümülasyon olanaklarının esas alınmasının gerektiği de önemle vurgulanmıştı.

Bunlara ilaveten, yazımız ekinde Ticaret Bakanlığı'ndan alınan ve mezkur hususlara ilişkin hazırlanan AB rehberi de iletilmişti. Rehberin "geçiş hükümleri" kapsamında uygulanacak kümülasyon imkanları açısından bilgilendirme amaçlı olarak paylaşıldığı ve gayriresmi tercümesinin de bilahare iletileceği belirtilmişti.

Bu itibarla, söz konusu rehberin gayriresmi tercümesi Birliğimizce yaptırılmış ve ekte bir örneği sunulmuştur.

Bilgilerinizi ve gereğini rica ederim.

Saygılarımla,

e-imza
Mustafa SARAÇÖZ
Genel Sekreter

EK:
1- Geçiş Hükümleri Rehberi İngilizce (14 sayfa)
2- Geçiş Hükümleri Rehberi Gayriresmi Tercümesi (14 sayfa)

Bu belge, 5070 Sayılı Elektronik İmza Kanununa göre Güvenli Elektronik İmza ile İmzalanmıştır.
Evrak sorgulaması https://odaborsaebys.tobb.org.tr:443/tso-sanliurfa-envision/Validate_Doc.aspx?eD=BSE0DUKJS&eS=534 adresinden yapılabilir.

GUIDANCE
TRANSITIONAL PROVISIONS CONCERNING THE APPLICATION OF THE REGIONAL CONVENTION ON PAN-EURO-MEDITERRANEAN RULES OF ORIGIN AS OF 1 JANUARY 2025 TO 31 DECEMBER 2025

General disclaimer

This guidance document is of an explanatory and illustrative nature. Customs legislation in the EU and its Member States, as well as customs legislation of the Contracting Parties takes precedence over the content of this document and should always be consulted. The authentic texts of the EU legal acts are those published in the Official Journal of the European Union. There may also be national instructions.

ACRONYMS AND DEFINITIONS

HS: The Harmonised Commodity Description and Coding System (HS), commonly referred to as the Harmonised System, is an international system to classify goods developed by the World Customs Organisation (WCO).

The Convention: The Regional Convention on preferential pan-Euro-Mediterranean rules of origin (the Convention)

CPs: Contracting Parties of the Convention

- the EU,
- the EFTA States (Switzerland, Norway, Iceland and Liechtenstein),
- the Faroe Islands,
- the participants in the Barcelona Process (Algeria, Egypt, Israel, Jordan, Lebanon, Morocco, Palestine[1] , Syria, Tunisia and Türkiye),
- the participants in the EU's Stabilisation and Association Process (Albania, Bosnia and Herzegovina, the Republic of North Macedonia, Montenegro, Serbia and Kosovo[*]),
- the Republic of Moldova,
- Georgia,
- Ukraine.

Joint Committee: the Joint Committee established by the Convention

2012 rules: the rules in Appendix 1 of the Convention in its version as published in the EU OJ L54 of 26 February 2013.

2023 rules: the rules in Appendix 1 of the Convention in its version as amended by Decision No 1/2023 of the Joint Committee and published in EU OJ L 2024/390 of 19 February 2024.

Old PEM Protocols: Bilateral protocols applicable between CPs containing the rules of origin preceding the Convention published in the EU OJ L54 of 26 February 2013.

Transitional rules of origin: set of rules of origin applicable on a bilateral basis between several CPs, in parallel with the 2012 rules, pending the adoption and entry into force of the 2023 rules.

---

[1] This designation shall not be construed as recognition of a State of Palestine and is without prejudice to the individual positions of the Member States on this issue

[*] This designation is without prejudice to positions on status, and is in line with UNSCR 1244 and the ICJ Opinion on the Kosovo Declaration of Independence

Bu belge, 5070 sayılı Elektronik İmza Kanununa göre Güvenli Elektronik İmza ile imzalanmıştır.
Evrak sorgulaması https://odaborsaebys.tobb.org.tr:443/tso-sanliurfa-envision/Validate_Doc.aspx?eD=BSE0DUKJS&eS=534 adresinden yapılabilir.

1. Background

The Convention is applicable by way of a reference to it included in the protocols on rules of origin to the relevant bilateral Agreements between the CPs.

The cumulation possibilities in the PEM area are based on a network of agreements between the CPs providing for the application of identical rules of origin. These include the 2012 rules of the Convention as well as the bilateral old PEM protocols, which are considered identical.

In parallel, an alternative set of rules of origin (the Transitional rules of origin) have been applicable alongside the 2012 rules. These rules entered into force as of 1 September 2021 on a bilateral basis between several CPs, pending the entry into force of the 2023 rules. The application of the Transitional rules of origin in parallel with the 2012 rules created two distinctive zones of cumulation.

The Convention was amended by Decision No 1/2023 of the Joint Committee of 7 December 2023([2]), replacing the 2012 rules with the 2023 rules. This amendment enters into force on 1 January 2025 in relation to all CPs.

The effective application between CPs of the 2023 rules is conditional to the introduction of a reference to the Convention as last amended and published in their bilateral agreements (dynamic link). Pending the update of the bilateral agreements between several CPs with a reference to the Convention, the applicable rules of origin between those CPs will be the rules contained in their bilateral protocols (the 2012 rules or the old PEM protocols).

As of 1 January 2025, some CPs will apply the 2023 rules while others will still apply the 2012 rules or the old PEM protocols, with potential changes to the diagonal cumulation possibilities impacting the trade flows in the PEM area.

Where the transition towards the 2023 rules is not simultaneous for all CPs, it should be avoided as much as possible that this will lead to a less favourable situation than the preceding legal framework. Therefore, transitional provisions concerning the application of the Convention are put in place for a period of one year, from 1 January 2025 to 31 December 2025.

The main scope of the transitional provisions is to maintain the 2012 rules applicable in parallel with the 2023 rules between the CPs for which the 2023 rules enter into force. This will ensure the preservation of the trade flows based on the cumulation possibilities existing before 1 January 2025. The economic operators have the possibility to choose between the two applicable sets of rules, based on their supply chains.

The transitional provisions also ensure the principle of permeability between the two sets of rules of origin. This means that goods considered originating in the meaning of the 2012 rules can also be considered originating in the meaning of 2023 rules for the purpose of cumulation, provided that certain conditions are fulfilled.

This new context preserves the flexibilities for the economic operators as in the practice established by the application in parallel of the Transitional rules of origin with the 2012 rules since 1 September 2021.

([2]) Decision No 1/2023 of the Joint Committee of the Regional Convention on pan-Euro-Mediterranean Preferential Rules of Origin of 7 December 2023 on the amendment of the Regional Convention on pan-Euro-Mediterranean preferential rules of origin [2024/390] (europa.eu)

Bu belge, 5070 sayılı Elektronik İmza Kanununa göre Güvenli Elektronik İmza ile imzalanmıştır.
Evrak sorgulaması https://odaborsaebys.tobb.org.tr:443/tso-sanliurfa-envision/Validate_Doc.aspx?eD=BSE0DUKJS&eS=534 adresinden yapılabilir.

The foreseen staggered implementation process of the 2023 rules and the transitional provisions lead to three different statuses between CPs during 2025. It should be noted that a CP may be under several different statuses depending on the content of the bilateral protocol with its different PEM partners.

2. Statuses of CPs

Status CR: Contracting Parties applying the 2023 rules and the transitional provisions between each other.

This status gives exporters the possibility to choose between the 2012 rules and the 2023 rules benefitting from cumulation possibilities under each set of rules. It also allows for permeability between the two sets of rules.

Status R: Contracting Parties applying the 2023 rules between each other without the transitional provisions.

This status represents those CPs who have updated their bilateral protocols with a dynamic link to the Convention, but not yet finalised the domestic procedures concerning the endorsement of the transitional provisions.

Under this status the 2023 rules apply, and diagonal cumulation will be possible based on the 2023 rules only. The cumulation possibilities under 2023 rules are expected to expand throughout 2025.

Status C: Contracting Parties applying the 2012 rules or the old PEM protocols between each other.

This status represents those CPs still applying the 2012 rules or old PEM protocols according to their existing bilateral protocols which have not yet been updated with a dynamic link. Diagonal cumulation will be possible based on the 2012 rules only.

Bu belge, 5070 sayılı Elektronik İmza Kanununa göre Güvenli Elektronik İmza ile imzalanmıştır.
Evrak sorgulaması https://odaborsaebys.tobb.org.tr:443/tso-sanliurfa-envision/Validate_Doc.aspx?eD=BSE0DUKJS&eS=534 adresinden yapılabilir.

3. Transitional provisions introduced by Decision No 1/2024.

The transitional provisions will be applicable for the CPs who are applying the 2023 rules and have ratified Decision No 1/2024 of the Joint Committee. These provisions will minimise the disruption of cumulation between CPs and those who have not yet aligned their bilateral protocols will benefit indirectly by being maintained in the trade flows.

Article 42 (1)
Appendix I to the Convention as published in OJ L54/4 of 26.02.2013 shall be applicable between the Contracting Parties to the Convention until 31 December 2025 in parallel with this Appendix.

The first paragraph ensures that the 2012 rules continue to apply for one additional year in parallel with the 2023 rules which will enter into force on 1 January 2025.

This provision entails that two sets of rules, which will create two separate cumulation zones, will be applicable from 1 January 2025 to 31 December 2025.

Example:

Party A and Party B are applying between each other both sets of rules – CR status
Party D is applying only 2023 rules with A and B – R status
Party E is applying only 2012 rules with A and B – C status

Diagonal cumulation is possible between A, B and D based on 2023 rules
Diagonal cumulation is possible between A, B and E based on 2012 rules

Article 42 (2)
Proofs of origin issued or made out before 1 January 2025 in accordance with the rules for optional application to the Convention pending the conclusion and entry into force of the amendment of the Convention (the Transitional rules of origin) and submitted after this date, within their validity period, shall be accepted for preferential treatment at importation for goods which, on 1 January 2025, are either in transit or placed under a special procedure under customs control. Those goods may be used for cumulation as provided for in Article 7.

This provision ensures that the goods in transit or storage, with a valid proof of origin issued or made out in accordance with the Transitional rules of origin, will not lose originating status and preferential treatment when they have reached their destination, after 1 January 2025.

It ensures that proofs of origin issued or made out in 2024 under the framework of Transitional rules of origin are accepted for preferential treatment in 2025, within their validity period. The validity period for these proofs of origin is ten months from the date of issuance.

Goods covered by proofs of origin issued or made out in accordance with the Transitional rules of origin in 2024 can be used for the purpose of cumulation under 2023 rules.

Examples of proofs of origin issued or made out under the Transitional rules of origin:

Bu belge, 5070 sayılı Elektronik İmza Kanununa göre Güvenli Elektronik İmza ile imzalanmıştır.
Evrak sorgulaması https://odaborsaebys.tobb.org.tr:443/tso-sanliurfa-envision/Validate_Doc.aspx?eD=BSE0DUKJS&eS=534 adresinden yapılabilir.

The exporter of the products covered by this document (customs authorization No .....(1)) declares that, except where otherwise clearly indicated, these products are of .....(2) preferential origin **according to the transitional rules of origin**.

..... (Place and date)

(3)

.....

(Signature of the exporter, in addition the name of the person signing the declaration has to be indicated in clear script) (4)

WARENVERKEHRSBESCHEINIGUNG

1. Ausführer/Exporteur (Name, vollständige Anschrift, Staat)

EUR. 1 Nr. L 771085

Vor dem Ausfüllen Anmerkungen auf der Rückseite beachten

2. Bescheinigung für den Präferenzverkehr zwischen

und

(Angabe der betreffenden Gebiete, Staatengruppe oder Gebiets)

3. Empfänger (Name, vollständige Anschrift, Staat (Bestimmung freigestellt))

4. Staat, Staatengruppe oder Gebiet, als dessen bzw. deren Ursprungswaren die Waren gelten

5. Bestimmungsstaat, -staatengruppe oder -gebiet

6. Angaben über die Beförderung (Ausfüllung freigestellt)

7. Bemerkungen

TRANSITIONAL RULES

8. Laufende Nr.; Zeichen, Nummern, Anzahl und Art der Packstücke 1); Warenbezeichnung

9. Rohgewicht (kg) oder andere Maße (l, m³, usw.)

10. Rechnungen (Ausfüllung freigestellt)

11. SICHTVERMERK DER ZOLLBEHÖRDE

Die Richtigkeit der Erklärung wird bescheinigt.

Ausfuhrpapier 2)

Art/Muster ..... Nr. .....

vom .....

Zollbehörde .....

Ausstellendes Staat/Gebiet .....

Bundesrepublik Deutschland

(Ort und Datum)

(Unterschrift)

Siegel

12. ERKLÄRUNG DES AUSFÜHRERS/ EXPORTEURS

Der Unterzeichnete erklärt, dass die vorgenannten Waren die Voraussetzungen erfüllen, um diese Bescheinigung zu erhalten.

(Ort und Datum)

(Unterschrift)

Bestell-Nr. 10743

Example:

Bu belge, 5070 sayılı Elektronik İmza Kanununa göre Güvenli Elektronik İmza ile imzalanmıştır.
Evrak sorgulaması https://odaborsaebys.tobb.org.tr:443/tso-sanliurfa-envision/Validate_Doc.aspx?eD=BSE0DUKJS&eS=534 adresinden yapılabilir.

Party A and Party B are applying between each other the Transitional rules of origin before 1 January 2025 and the 2023 rules after 1 January 2025.

Party A and Party B are applying with Party D the 2023 rules after 1 January 2025.

Party B is applying with Party D Decision 1/2024 as well.

Party A can be in R or CR status, but Party B and Party D must be in CR status to be able to apply the transitional provisions.

Party A exports to Party B on 23 December 2024 goods covered by a proof of origin issued or made out in accordance with the Transitional rules of origin. The goods are imported in Party B on 5 January 2025. The preferential treatment is granted at the time of importation. Further on, Party B can use those goods in a cumulation scheme under 2023 rules with Party D.

Article 42 (3)
In cases of belated presentation of proofs of origin issued or made out before 1 January 2025 in accordance with the Transitional rules of origin, Article 23, paragraphs (2) and (3) shall apply to the goods mentioned in paragraph 2 of this article.

This provision ensures that in case of belated presentation, the proofs of origin issued or made out in accordance with the Transitional rules of origin will not be rejected if the conditions of Article 23 are met, such as:

- the failure to submit these documents by the final date is due to exceptional circumstances; or
- the products covered by the document on origin have been presented to the customs administration of the importing party before the expiry of the document on origin.

Exceptional circumstances in this context refer to rare instances that are beyond the control of the importer or their representative and do not compromise the customs authorities' ability to verify the origin of the goods (such as natural catastrophes or other instances of *force majeure*).

Article 42 (4)
Proofs of origin issued or made out in accordance with Appendix I to the Convention as published in OJ L54/4 of 26.02.2013 or issued in accordance with the rules of origin contained in the Protocols preceding the Convention before the date of entry into force of the amendment of the bilateral protocols between the Contracting Parties to include the reference to the Convention as last amended, and submitted after that date, shall be accepted within their validity period for preferential treatment at importation for goods which, on that date, are either in transit or placed under a special procedure under customs control. In case of belated presentation of such proofs, Article 23, paragraphs (2) and (3) shall apply.

This provision ensures that the goods in transit or storage, with a valid proof of origin issued or made out according to the 2012 rules or the old PEM Protocols will not lose originating status and preferential treatment when they have reached their destination after the date of entry into force of the dynamic link to the Convention.

It ensures that proofs of origin issued or made out in accordance with the 2012 rules, or the old PEM protocols, are accepted for preferential treatment after the date of entry into force of the

Bu belge, 5070 sayılı Elektronik İmza Kanununa göre Güvenli Elektronik İmza ile imzalanmıştır.
Evrak sorgulaması https://odaborsaebys.tobb.org.tr:443/tso-sanliurfa-envision/Validate_Doc.aspx?eD=BSE0DUKJS&eS=534 adresinden yapılabilir.

dynamic link, within their validity period. The validity period for these proofs of origin is four months from the date of issuance.

Example:

Party A and Party B are still applying after 1 January 2025 the old PEM protocol – C status.

The bilateral protocol between A and B containing the dynamic link enters into force on 1 March 2025 rendering applicable between A and B the 2023 rules from that date.

Party A is issuing a proof of origin in accordance with the old PEM protocol on 15 February 2025. The goods covered by this proof of origin are imported in Party B on 10 May 2025. The preferential treatment is granted at the time of importation.

In case of belated presentation, the conditions of article 23 apply which stipulates that the proof of origin shall not be rejected if:

- the failure to submit these documents by the final date is due to exceptional circumstances; or
- the products covered by the document on origin have been presented to the customs administration of the importing party before the expiry of the document on origin.

Exceptional circumstances in this context refer to rare instances that are beyond the control of the importer or their representative and do not compromise the customs authorities' ability to verify the origin of the goods (such as natural catastrophes or other instances of *force majeure*).

Article 42 (5)
Proofs of origin issued or made out before 1 January 2026 in accordance with paragraph 1 or in accordance with the rules of origin contained in the Protocols preceding the Convention and submitted after this date within their validity period, shall be accepted for preferential treatment at importation for goods which, on 1 January 2026, are either in transit or placed under a special procedure under customs control. In case of belated presentation of such proofs, Article 23, paragraphs (2) and (3) shall apply.

This provision ensures that the goods in transit or storage, with a valid proof of origin issued or made out according to the 2012 rules or the old PEM Protocols during 2025 will not lose originating status and preferential treatment when they have reached their destination after 1 January 2026.

It ensures that proofs of origin issued or made out in accordance with the 2012 rules, or the old PEM protocols, are accepted for preferential treatment after 1 January 2026, within their validity period. The validity period for these proofs of origin is four months from the date of issuance.

Example:

Party A and Party B are still applying after 1 January 2025 the old PEM protocol – C status.
or
Party A and Party B are applying the 2012 rules and 2023 rules in 2025 – CR status.

Party A is issuing a proof of origin in accordance with the old PEM protocol/2012 rules on 15 December 2025. The goods covered by this proof of origin are imported in Party B on 10 February 2026. The preferential treatment is granted at the time of importation.

Bu belge, 5070 sayılı Elektronik İmza Kanununa göre Güvenli Elektronik İmza ile imzalanmıştır.
Evrak sorgulaması https://odaborsaebys.tobb.org.tr:443/tso-sanliurfa-envision/Validate_Doc.aspx?eD=BSE0DUKJS&eS=534 adresinden yapılabilir.

In case of belated presentation, the conditions of article 23 apply which stipulates that the proof of origin shall not be rejected if:

- the failure to submit these documents by the final date is due to exceptional circumstances; or
- the products covered by the document on origin have been presented to the customs administration of the importing party before the expiry of the document on origin.

Exceptional circumstances in this context refer to rare instances that are beyond the control of the importer or their representative and do not compromise the customs authorities' ability to verify the origin of the goods (such as natural catastrophes or other instances of *force majeure*).

Article 42 (6)
For the purpose of verification, Article 33 paragraph 2, Articles 34 and where applicable, Article 35 shall also apply to proofs of origin issued or made out in accordance with the Transitional rules of origin and proofs of origin issued or made out according to the Protocols preceding the Convention applicable before 1 January 2025.

This provision extends the mutual administrative assistance framework of the 2023 rules related to verification, to also apply in 2025 concerning the proofs of origin issues in the framework of the Transitional rules of origin and of the old PEM Protocols.

Article 42 (7)
For the purpose of verification, Article 33 paragraph 2 and Article 34 shall also apply if the verification request is submitted after 1 January 2026 or after the date of entry into force of the amendment of the bilateral protocols between the Contracting Parties to include the reference to the Convention as last amended, for proofs of origin issued or made out in accordance with Appendix I to the Convention as published in OJ L54/4 of 26.02.2013 and the Protocols preceding the Convention.

This provision extends the mutual administrative assistance framework of the 2023 rules related to verification requests, to also apply in 2026 concerning those proofs of origin issued or made out in the framework of the 2012 rules and of the old PEM Protocols.

Article 42 (8)
The Contracting Parties shall notify each other, every four months, through the European Commission, on the state of play of updating their bilateral protocols to include the reference to the Convention as last amended and the measures taken to ensure that the revised rules of the Convention are effectively applied on 1 January 2026.

This provision encourages all CPs to finalise internal procedures so that only the 2023 rules will be applicable for all CPs from 1 January 2026. In addition, it ensures that the cumulation possibilities in the Commission Notice remain up to date throughout 2025. To be noted that any new concluded agreement has to be notified immediately when the date of entry into force is known.

Bu belge, 5070 sayılı Elektronik İmza Kanununa göre Güvenli Elektronik İmza ile imzalanmıştır.
Evrak sorgulaması https://odaborsaebys.tobb.org.tr:443/tso-sanliurfa-envision/Validate_Doc.aspx?eD=BSE0DUKJS&eS=534 adresinden yapılabilir.

Article 42 (9)
The movement certificates EUR.1 issued in accordance with this Appendix shall include the statement in English 'REVISED RULES' in box 7. This statement shall also be added at the end of the text of the origin declaration made out in accordance with this Appendix. The statement shall be included in the proofs of origin until 31 December 2025.

In order to distinguish between two sets of rules, proofs of origin issued or made out under the 2023 rules should include the statement “REVISED RULES”, until 31 December 2025. As of 1 January 2026, the 2012 rules will no longer be applicable in parallel with the 2023 rules. Therefore, as of that date this statement will no longer be necessary. However, proofs of origin including this statement after 1 January 2026 should not be rejected.

In the same lines, EU suppliers’ declarations including the statement “REVISED RULES” after 1 January 2026 should be accepted as supporting documents for issuing proofs of origin in the framework of the 2023 rules.

Proofs of origin issued or made out in 2025 including by error the statement “TRANSITIONAL RULES” instead of “REVISED RULES” should not be rejected.

In the same lines, EU suppliers’ declarations including by error the statement “TRANSITIONAL RULES” instead of “REVISED RULES” should be accepted as supporting documents for issuing proofs of origin in the framework of the 2023 rules.

EU suppliers’ declarations which do not include any statement should be considered as made out in accordance with the 2012 rules.

Note:

The statement “REVISED RULES” should only be included in the proofs of origin issued or made out for goods exported to a CP with which Decision 1/2024 is applied (CR status) and not for goods exported to a CP with which only the 2023 rules are applied (R status).

Nevertheless, proofs of origin including by mistake the statement “REVISED RULES” should not be rejected at importation in a CP which does not apply at that time Decision 1/2024.

Bu belge, 5070 sayılı Elektronik İmza Kanununa göre Güvenli Elektronik İmza ile imzalanmıştır.
Evrak sorgulaması https://odaborsaebys.tobb.org.tr:443/tso-sanliurfa-envision/Validate_Doc.aspx?eD=BSE0DUKJS&eS=534 adresinden yapılabilir.

Examples of proofs of origin issued or made out under the 2023 rules:

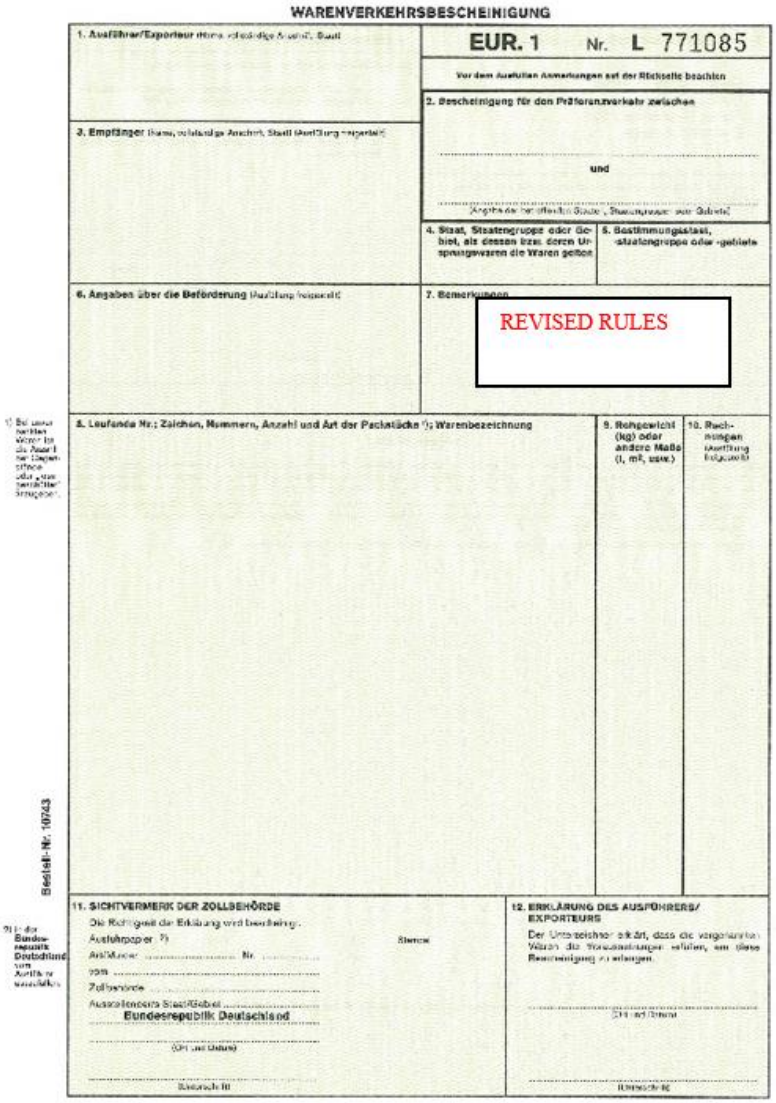
The exporter of the products covered by this document (customs authorization No .....(1)) declares that, except where otherwise clearly indicated, these products are of .....(2) preferential origin **REVISED RULES**.

..... (Place and date)

(3)

.....

(Signature of the exporter, in addition the name of the person signing the declaration has to be indicated in clear script) (4)



WARENVERKEHRSBESCHEINIGUNG

EUR. 1 Nr. L 771085

Vor den Ausfüllen Anmerkungen auf der Rückseite beachten

2. Bescheinigung für den Präferenzverkehr zwischen

und

4. Staat, Staatengruppe oder Gebiet, als dessen bzw. deren Ursprungswaren die Waren gelten

5. Bestimmungsstaat, -staatengruppe oder -gebiet

7. Bemerkungen

REVISED RULES

8. Laufende Nr.; Zeichen, Nummern, Anzahl und Art der Packstücke 1); Warenbezeichnung

9. Rohgewicht (kg) oder andere Maße (l, m³, usw.)

10. Rechnungen (Rechnung fakultativ)

11. SICHTVERMERK DER ZOLLBEHÖRDE

Die Richtigkeit der Erklärung wird bescheinigt.

Ausfuhrpapier 2)

Art/Muster ..... Nr. .....

vom .....

Zollstelle .....

Ausgangsland Staat/Gebiet .....

Bundesrepublik Deutschland

(Ort und Datum)

Stempel

12. ERKLÄRUNG DES AUSFÜHRERS/ EXPORTEURS

Der Unterzeichnete erklärt, dass die vorgenannten Waren die Voraussetzungen erfüllen, um diese Bescheinigung zu erlangen.

(Ort und Datum)

Beilage-Nr. 10743

1) Bei Waren nicht-listen-freier Ware ist die Angabe der Ursprungsregel der Ursprungsregel oder eine entsprechende Angabe erforderlich.

2) In der Bundesrepublik Deutschland zum Ausfüllen zugelassen

Bu belge, 5070 sayılı Elektronik İmza Kanununa göre Güvenli Elektronik İmza ile imzalanmıştır.
Evrak sorgulaması https://odaborsaebys.tobb.org.tr:443/tso-sanliurfa-envision/Validate_Doc.aspx?eD=BSE0DUKJS&eS=534 adresinden yapılabilir.

Article 8, (1a)
The cumulation provided for in Article 7 may be applied for goods classified under Chapters 1, 3, 16 (for processed fishery products) and 25 to 97 of the Harmonised System that have obtained originating status by the application of the rules of origin included in Article 42 paragraph 1 and the relevant provisions of Appendix II as well as by the application of the rules of origin included in the Protocols concerning the definition of the concept of 'originating products' and methods of administrative cooperation preceding the Convention provided that materials and products are originating in the Contracting Parties for which cumulation is possible, as notified in the "Commission notice concerning the application of the Regional Convention on pan-Euro-Mediterranean preferential rules of origin or the protocols on rules of origin providing for diagonal cumulation between the Contracting Parties to this Convention", as last published in the EU Official Journal. This paragraph shall apply for the period provided in Article 31 paragraph 1 to goods covered by the proofs of origin mentioned in Article 42 paragraph 4 and 5.

This provision allows for permeability between the 2012 rules and the 2023 rules (only from 2012 rules to 2023 rules) when it comes to cumulation. This means that the cumulation provisions of the 2023 rules may also apply to products under the 2012 rules in those cases where the products meet the requirements of both sets of rules.

As the rules of origin provided by the 2012 rules are in general more restrictive than the 2023 rules, with some exceptions, goods fulfilling the 2012 rules could qualify under the 2023 rules.

Permeability means that the origin of the final product can be acquired under the 2023 rules by application of cumulation with materials originating under the 2012 rules, where cumulation is possible according to the matrix.

Permeability is limited to those products for which the 2023 rules are more relaxed than those of the 2012 rules:

- Products of chapters 1, 3 and 16 for processed fishery products of the Harmonised system.
- Industrial products classified under chapters 25 to 97 of the Harmonised System.

If these products are complying with the 2012 rules, they can be considered originating under the 2023 rules as well.

EU suppliers' declarations made out under the 2012 rules can be used as underlying evidence for proofs on origin under the 2023 rules for those goods for which permeability is possible.

Bu belge, 5070 sayılı Elektronik İmza Kanununa göre Güvenli Elektronik İmza ile imzalanmıştır.
Evrak sorgulaması https://odaborsaebys.tobb.org.tr:443/tso-sanliurfa-envision/Validate_Doc.aspx?eD=BSE0DUKJS&eS=534 adresinden yapılabilir.

4. The Matrix

Based on the statuses referred to in Point 2, in the Commission Notice showing the cumulation possibilities under old PEM Protocols, 2012 rules and 2023 rules, R represents the cumulation possibilities under the 2023 rules and C represents the cumulation possibilities under the 2012 rules together with the old PEM Protocols.

CPs who apply Decision No 1/2024 concerning the transitional provisions, are in the position to apply both the 2012 rules and the 2023 rules with other CPs based on their bilateral agreements. Therefore, in the relevant boxes of the matrix, CR is shown, representing the possibilities to cumulate under both sets of rules.

Simulation of table I of the Commission Notice:

	EU	**EFTA**	**EG**	**TN**
EU		CR	R	C
EFTA	CR		C	C
EG	R	C		C
TN	C	C	C	

NOTE: The names of the CPs in this simulation are just for exemplification purposes for a better understanding of the examples. This example doesn't reflect the real cumulation possibilities at any date.

Examples on how to read table I:

The EU and EFTA are applying both sets of rules between them – CR status – as they are applying the transitional provisions introduced by Decision 1/2024.

Egypt is applying only the 2023 rules with the EU – R status – as Egypt is not yet applying the transitional provisions introduced by Decision 1/2024.

Tunisia can only apply the 2012 rules with all other parties; the EU, EFTA and Egypt, due to the C status in all their bilateral agreements.

The EU, EFTA and Tunisia can cumulate under 2012 rules – C status.

EFTA, Egypt and Tunisia can cumulate under 2012 rules – C status.

The EU and Egypt can only cumulate under 2023 rules – R status, as Egypt is not applying yet the transitional provisions introduced by Decision 1/2024.

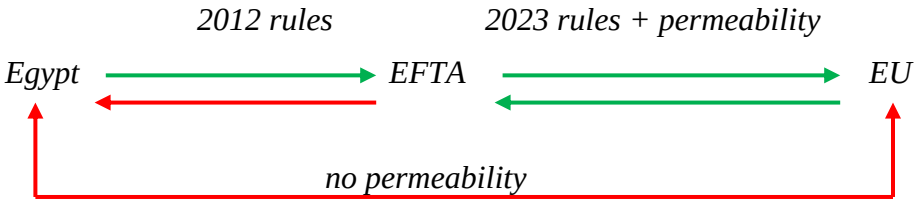
EFTA and EU can cumulate with materials originating in Egypt under 2023 rules by applying Decision 1/2024.

Practical examples with permeability:

The EU and EFTA can use goods originating in Tunisia or Egypt (classified under Chapters 1, 3, 16 - for processed fishery products - and 25 to 97 of the Harmonised System) and cumulate in accordance with 2023 rules by applying permeability.

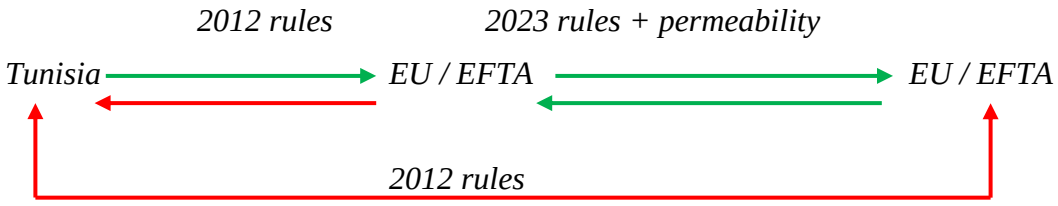
Bu belge, 5070 sayılı Elektronik İmza Kanununa göre Güvenli Elektronik İmza ile imzalanmıştır.
Evrak sorgulaması https://odaborsaebys.tobb.org.tr:443/tso-sanliurfa-envision/Validate_Doc.aspx?eD=BSE0DUKJS&eS=534 adresinden yapılabilir.

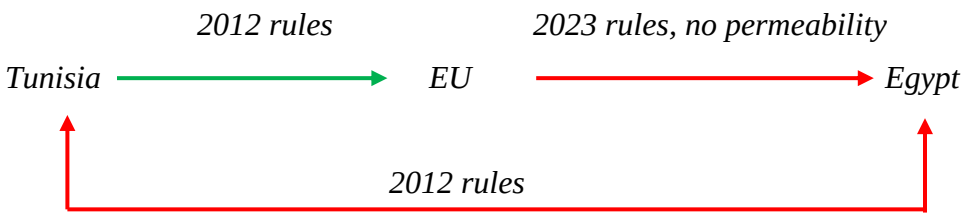
The EU and EFTA, which both have CR status can cumulate with materials originating in Egypt, under the 2023 rules and based on permeability. Even though EFTA and Egypt only have C status, the cumulation under the 2023 rules can take place when materials originating in Egypt under 2012 rules are used in the production of goods originating in EFTA under the 2023 rules for exports to the EU, as the permeability concept is applied between EFTA and the EU in accordance with the transitional provision of Decision 1/2024. However, if the products are exported from the EU back to EFTA, then from EFTA they can no longer be exported to or cumulated in Egypt under 2012 rules, which are the only rules applicable between EFTA and Egypt.





The EU can import input materials originating in Tunisia under the 2012 rules, C status. The input materials can be used for cumulation purposes in the EU under the 2023 rules based on permeability, and further exported and cumulated in EFTA. However further cumulation is not possible with Egypt, because Decision 1/2024 is not applicable between the EU and Egypt. The products cannot be further exported to or cumulated in Tunisia under 2012 rules, which is the only set of rules applicable between Tunisia and the others.





Bu belge, 5070 sayılı Elektronik İmza Kanununa göre Güvenli Elektronik İmza ile imzalanmıştır.
Evrak sorgulaması https://odaborsaebys.tobb.org.tr:443/tso-sanliurfa-envision/Validate_Doc.aspx?eD=BSE0DUKJS&eS=534 adresinden yapılabilir.

5. Summary regarding proofs of origin:

List of proofs of origin which, when issued or made out under the applicable legal frameworks of 2024 will be accepted in 2025 within their validity period as well as in cases of belated presentation:

- EUR.1 certificates issued and origin declarations made out under the 2012 rules or the old PEM Protocols (accepted in CR and C status)
- EUR-MED certificates issued and origin declarations EUR-MED made out under the 2012 rules or the old PEM Protocols (accepted in CR and C status)
- EUR.1 certificates issued and origin declarations made out under the framework of the Transitional rules of origin (accepted in CR and R status)

List of proofs of origin which, when issued or made out under the applicable legal framework of 2025 will be accepted in 2025 and 2026 within their validity period as well as in cases of belated presentation:

- EUR.1 certificates issued and origin declarations made out under the 2012 rules or the old PEM Protocols (accepted in CR and C status)
- EUR-MED certificates issued and origin declarations EUR-MED made out under the 2012 rules or old PEM Protocols (accepted in CR and C status)
- EUR.1 certificates issued and origin declarations made out under the framework of the 2023 rules and including the statement “REVISED RULES” (accepted in CR and R status)

List of proofs of origin that can be issued under the applicable legal framework from 1 January 2026 and onwards:

- EUR.1 certificates issued and origin declarations made out under the framework of the 2023 rules which should no longer include the statement “REVISED RULES”

***

The Explanatory Notes concerning the pan-Euro-Mediterranean protocols on rules of origin, continue to apply for the relevant provisions of the Convention.

Detailed information about the pan-Euro-Med system of cumulation of origin is available in the User's Handbook to the rules of Preferential Origin used in the trade between the EU, other European countries and the countries participating to the Euro-Mediterranean Partnership.

Bu belge, 5070 sayılı Elektronik İmza Kanununa göre Güvenli Elektronik İmza ile imzalanmıştır.
Evrak sorgulaması https://odaborsaebys.tobb.org.tr:443/tso-sanliurfa-envision/Validate_Doc.aspx?eD=BSE0DUKJS&eS=534 adresinden yapılabilir.

REHBER
1 OCAK 2025 İLA 31 ARALIK 2025 İTİBARİYLE PAN AVRUPA AKDENİZ MENŞE KURALLARINA İLİŞKİN BÖLGESEL KONVANSİYONUN UYGULANMASINA İLİŞKİN GEÇİŞ HÜKÜMLERİ

Genel sorumluluk reddi beyanı

Bu rehber belge açıklayıcı ve örnekleyici niteliktedir. AB ve Üye Ülke gümrük mevzuatı ile Taraf Ülkelerin gümrük mevzuatı bu belgenin içeriğine göre öncelikli olarak uygulanır ve her zaman müracaat edilmelidir. AB yasal düzenlemelerinin orijinal metinleri Avrupa Birliği Resmi Gazetesi'nde yayımlanan metinlerdir. Ayrıca ulusal talimatlar da bulunabilir.

KISALTMALAR VE TANIMLAR

HS: Genellikle Armonize Sistem olarak adlandırılan Armonize Mal Tanımlama ve Kodlama Sistemi (HS), Dünya Gümrük Örgütü (WCO) tarafından geliştirilen eşyaları sınıflandırmaya yönelik uluslararası bir sistemdir.

Konvansiyon: Tercihli Pan Avrupa Akdeniz Menşe Kurallarına İlişkin Bölgesel Konvansiyon (Konvansiyon)

TÜ'ler: Konvansiyonun Taraf Ülkeleri;

- AB,
- EFTA Devletleri (İsviçre, Norveç, İzlanda ve Lihtenştayn),
- Faroe Adaları,
- Barselona Sürecine katılım sağlayan ülkeler (Cezayir, Mısır, İsrail, Ürdün, Lübnan, Fas, Filistin[1] , Suriye, Tunus ve Türkiye),
- AB'nin İstikrar ve Ortaklık Sürecine katılım sağlayan ülkeler (Arnavutluk, Bosna Hersek, Kuzey Makedonya Cumhuriyeti, Karadağ, Sırbistan ve Kosova[*]),
- Moldova Cumhuriyeti,
- Gürcistan,
- Ukrayna.

Ortak Komite: Konvansiyon tarafından kurulan Ortak Komite

2012 kuralları: 26 Şubat 2013 tarih ve L54 sayılı AB Resmi Gazetesi'nde yayımlanan haliyle Konvansiyonun Ek 1'inde yer alan kurallar.

2023 kuralları: Ortak Komite'nin 1/2023 sayılı Kararı ile değiştirilen ve 19 Şubat 2024 tarih ve L 2024/390 sayılı AB Resmi Gazetesi'nde yayımlanan haliyle Konvansiyonun Ek 1'inde yer alan kurallar.

Eski PAA Protokolleri: TÜ'ler arasında yürürlükte olan ve 26 Şubat 2013 tarih ve L54 sayılı AB Resmi Gazetesi'nde yayımlanan Konvansiyondan önceki menşe kurallarını içeren ikili protokoller.

Geçiş dönemi menşe kuralları: 2023 kurallarının kabul edilip yürürlüğe girmesine kadar, 2012 kurallarına paralel olarak, çeşitli TÜ'ler arasında iki taraflı olarak uygulanabilecek menşe kuralları seti.

---

[1] Bu tanımlama bir Filistin Devletinin tanınması olarak yorumlanamaz ve Üye Devletlerin bu konudaki bireysel tutumlarına halel getirmez

[*] Bu tanımlama, statüye ilişkin konumlarına halel getirmez ve BM Güvenlik Konseyi'nin 1244 sayılı kararı ve UAD'nin Kosova Bağımsızlık Bildirgesine ilişkin görüşü ile uyumludur

Bu belge, 5070 sayılı Elektronik İmza Kanununa göre Güvenli Elektronik İmza ile imzalanmıştır.
Evrak sorgulaması https://odaborsaebys.tobb.org.tr:443/tso-sanliurfa-envision/Validate_Doc.aspx?eD=BSE0DUKJS&eS=534 adresinden yapılabilir.

1. Arka plan

Konvansiyon, TÜ'ler arasındaki ilgili ikili Anlaşmaların menşe kurallarına ilişkin protokollerinde yer alan kendisine yapılan bir atıf yoluyla uygulanabilir.

PAA alanındaki kümülasyon olanakları, TÜ'ler arasında aynı menşe kurallarının uygulanmasını sağlayan bir anlaşmalar ağına dayanmaktadır. Bunlar, Konvansiyonun 2012 kurallarının yanı sıra özdeş kabul edilen iki taraflı eski PAA protokollerini de içermektedir.

Buna paralel olarak, 2012 kurallarının yanı sıra alternatif bir menşe kuralları seti (Geçici menşe kuralları) uygulanmıştır. Bu kurallar, 2023 kurallarının yürürlüğe girmesinin beklendiği süre zarfında, çeşitli TÜler arasında iki taraflı olarak 1 Eylül 2021 itibariyle yürürlüğe girmiştir. Geçici menşe kurallarının 2012 kurallarına paralel olarak uygulanması iki farklı kümülasyon bölgesi yaratmıştır.

Konvansiyon, Ortak Komite'nin 7 Aralık 2023 tarih ve 1/2023 sayılı Kararı(2) ile değiştirilerek 2012 kuralları 2023 kuralları ile değiştirilmiştir. Bu değişiklik tüm TÜ'lerle ilgili olarak 1 Ocak 2025 tarihinde yürürlüğe girecektir.

TÜ'ler arasında 2023 kurallarının etkili bir şekilde uygulanması, ikili anlaşmalarında (dinamik bağlantı) en son değiştirildiği ve yayımlandığı şekliyle Konvansiyona atıfta bulunulması şartına bağlıdır. Bazı TÜ'ler arasındaki ikili anlaşmaların Konvansiyona atıfta bulunacak şekilde güncellenmesine kadar, bu TÜ'ler arasında uygulanacak menşe kuralları, ikili protokollerinde (2012 kuralları veya eski PAA protokolleri) yer alan kurallar olacaktır.

1 Ocak 2025 itibariyle, bazı TÜ'ler 2023 kurallarını uygularken, diğerleri 2012 kurallarını veya eski PAA protokollerini uygulamaya devam edecek ve PAA alanındaki ticaret akışlarını etkileyen çapraz kümülasyon olasılıklarında potansiyel değişiklikler olacaktır.

Tüm TÜ'ler için 2023 kurallarına geçişin eş zamanlı olmadığı durumlarda, bunun önceki yasal çerçeveden daha az elverişli bir duruma yol açmasından mümkün olduğunca kaçınılmalıdır. Bu nedenle, Konvansiyonun uygulanmasına ilişkin geçiş hükümleri 1 Ocak 2025'ten 31 Aralık 2025'e kadar bir yıllık süre için yürürlüğe konmuştur.

Geçiş hükümlerinin ana amacı, 2023 kurallarının yürürlüğe girdiği TÜ'ler arasında 2023 kurallarına paralel olarak 2012 kurallarının uygulanmasının sürdürülmesini sağlamaktır. Bu, 1 Ocak 2025'ten önce var olan kümülasyon olanaklarına dayalı ticaret akışlarının korunmasını sağlayacaktır. Ekonomik operatörler, tedarik zincirlerine bağlı olarak uygulanabilir iki kural seti arasında seçim yapma imkânına sahiptir.

Geçiş hükümleri aynı zamanda iki menşe kuralları seti arasında geçirgenlik ilkesini de sağlamaktadır. Bu, 2012 kuralları anlamında menşeli kabul edilen eşyanın, belirli koşulların yerine getirilmesi kaydıyla, kümülasyon amacıyla 2023 kuralları anlamında da menşeli kabul edilebileceği anlamına gelmektedir.

Bu yeni bağlam, 1 Eylül 2021 tarihinden bu yana 2012 menşe kurallarına paralel olarak Geçici menşe kurallarının uygulanmasıyla oluşturulan uygulamada olduğu gibi müteşebbisler için esneklikleri korumaktadır.

---

(2) Pan Avrupa Akdeniz Tercihli Menşe Kurallarına ilişkin Bölgesel Konvansiyon Ortak Komitesi'nin Pan Avrupa Akdeniz Tercihli Menşe Kurallarına ilişkin Bölgesel Konvansiyonda değişiklik yapılmasına dair 7 Aralık 2023 tarih ve 1/2023 sayılı Kararı [2024/390] (europa.eu)

Bu belge, 5070 sayılı Elektronik İmza Kanununa göre Güvenli Elektronik İmza ile imzalanmıştır.
Evrak sorgulaması https://odaborsaebys.tobb.org.tr:443/tso-sanliurfa-envision/Validate_Doc.aspx?eD=BSE0DUKJS&eS=534 adresinden yapılabilir.

2023 kurallarının öngörülen kademeli uygulama süreci ve geçiş hükümleri, 2025 yılında TÜ'ler arasında üç farklı statüye yol açmaktadır. Bir TÜ'nün, farklı PAA ortaklarıyla yaptığı ikili protokolün içeriğine bağlı olarak birkaç farklı statüye sahip olabileceği unutulmamalıdır.

2. TÜ'lerin Statüleri

CR Statüsü: 2023 kurallarını ve geçiş hükümlerini birbirleri arasında uygulayan Taraf Ülkeler.

Bu statü, ihracatçılara 2012 kuralları ile 2023 kuralları arasında seçim yapma ve her bir kural seti altında kümülasyon olanaklarından yararlanma imkanı vermektedir. Ayrıca iki kural seti arasında geçirgenliğe de izin vermektedir.

R Statüsü: 2023 kurallarını geçiş hükümleri olmaksızın kendi aralarında uygulayan Taraf Ülkeler.

Bu statü, ikili protokollerini Konvansiyona dair dinamik bir bağlantı ile güncellemiş, ancak geçiş hükümlerinin onaylanmasına ilişkin iç prosedürleri henüz tamamlamamış olan TÜ'leri temsil etmektedir.

Bu statü altında 2023 kuralları geçerlidir ve çapraz kümülasyon sadece 2023 kurallarına dayalı olarak mümkün olacaktır. 2023 kuralları kapsamındaki kümülasyon olanaklarının 2025 yılı boyunca genişlemesi beklenmektedir.

C Statüsü: 2012 kurallarını veya eski PAA protokollerini birbirleri arasında uygulayan Taraf Ülkeler.

Bu durum, henüz dinamik bir bağlantı ile güncellenmemiş olan mevcut ikili protokollerine göre hâlâ 2012 kurallarını veya eski PAA protokollerini uygulayan TÜ'leri temsil etmektedir. Çapraz kümülasyon sadece 2012 kurallarına göre mümkün olacaktır.

Bu belge, 5070 sayılı Elektronik İmza Kanununa göre Güvenli Elektronik İmza ile imzalanmıştır.
Evrak sorgulaması https://odaborsaebys.tobb.org.tr:443/tso-sanliurfa-envision/Validate_Doc.aspx?eD=BSE0DUKJS&eS=534 adresinden yapılabilir.

3. 1/2024 sayılı Karar ile getirilen geçiş hükümleri.

Geçiş hükümleri, 2023 kurallarını uygulayan ve Ortak Komite'nin 1/2024 sayılı Kararını onaylayan TÜ'ler için geçerli olacaktır. Bu hükümler, TÜ'ler arasındaki kümülasyonun aksamasını asgari düzeye indirecek ve ikili protokollerini henüz uyumlaştırmamış olanlar, ticaret akışları içinde kalarak dolaylı olarak fayda elde edeceklerdir.

Madde 42 (1)
Konvansiyonun 26.02.2013 tarih ve L54/4 sayılı AB Resmi Gazetesi'nde yayımlanan Ek I'i, bu Ek'e paralel olarak 31 Aralık 2025 tarihine kadar Konvansiyonun Taraf Ülkeleri arasında geçerli olacaktır.

İlk paragraf, 1 Ocak 2025 tarihinde yürürlüğe girecek olan 2023 kurallarına paralel olarak 2012 kurallarının bir yıl daha uygulanmaya devam etmesini sağlamaktadır.

Bu hüküm, iki ayrı kümülasyon bölgesi yaratacak olan iki kural setinin 1 Ocak 2025'ten 31 Aralık 2025'e kadar geçerli olmasını öngörmektedir.

Örnek:
A ve B Tarafları kendi aralarında her iki kural setini de uygulamaktadır - CR statüsü
D Tarafı A ve B ile sadece 2023 kurallarını uygulamaktadır - R statüsü
E Tarafı A ve B ile sadece 2012 kurallarını uygulamaktadır – C Statüsü

A, B ve D arasında 2023 kurallarına göre çapraz kümülasyon mümkündür
A, B ve E arasında 2012 kurallarına çapraz kümülasyon mümkündür

Madde 42 (2)
Konvansiyonda yapılacak değişikliğin (Geçiş dönemi menşe kuralları) sonuçlandırılması ve yürürlüğe girmesine kadar Konvansiyona isteğe bağlı uygulama kurallarına uygun olarak 1 Ocak 2025 tarihinden önce düzenlenen veya hazırlanan ve bu tarihten sonra geçerlilik süresi içinde ibraz edilen menşe ispat belgeleri, 1 Ocak 2025 tarihinde transit halinde olan veya gümrük kontrolü altında özel bir prosedüre tabi tutulan eşyaların ithalatında tercihli muamele için kabul edilecektir. Bu eşyalar, Madde 7'de öngörüldüğü şekilde kümülasyon için kullanılabilir.

Bu hüküm, Geçici menşe kurallarına uygun olarak düzenlenmiş veya hazırlanmış geçerli bir menşe ispat belgesine sahip transit veya depolama halindeki eşyanın, 1 Ocak 2025 tarihinden sonra varış yerine ulaştığında menşe statüsünü ve tercihli muameleyi kaybetmemesini sağlamaktadır.

Bu, geçici menşe kuralları çerçevesinde 2024 yılında düzenlenen veya hazırlanan menşe ispat belgelerinin, geçerlilik süreleri içinde 2025 yılında tercihli muamele için kabul edilmesini sağlar. Bu menşe ispat belgelerinin geçerlilik süresi, düzenlenme tarihinden itibaren on aydır.

2024'teki Geçici menşe kurallarına uygun olarak düzenlenen veya hazırlanan menşe ispat belgeleri kapsamındaki eşyalar, 2023 kuralları kapsamında kümülasyon amacıyla kullanılabilir.

Geçiş dönemi menşe kuralları kapsamında düzenlenen veya hazırlanan menşe ispat belgeleri örnekleri:

Bu belge, 5070 sayılı Elektronik İmza Kanununa göre Güvenli Elektronik İmza ile imzalanmıştır.
Evrak sorgulaması https://odaborsaebys.tobb.org.tr:443/tso-sanliurfa-envision/Validate_Doc.aspx?eD=BSE0DUKJS&eS=534 adresinden yapılabilir.

Bu belge kapsamındaki ürünlerin ihracatçısı (gümrük yetki no: ..... (1)), aksi açıkça belirtilmedikge, bu ürünlerin **geçici menşe kurallarına göre** ..... (2) tercihli menşeli oldugunu beyan eder.

……..(Yer ve tarih)
(3)

……
(İhracatçının imzası ve beyanı imzalayan kişinin adı ve soyadı okunaklı şekilde yazılmalıdır.) (4)

WARENVERKEHRSBESCHEINIGUNG

1. Ausführer/Exporteur

EUR. 1 Nr. L 771085

Vor dem Ausfüllen Anmerkungen auf der Rückseite beachten

2. Bescheinigung für den Präferenzverkehr zwischen

und

3. Empfänger

4. Staat, Staatengruppe oder Gebiet, als dessen bzw. deren Ursprungswaren die Waren gelten

5. Bestimmungsstaat, -staatengruppe oder -gebiet

6. Angaben über die Beförderung

7. Bemerkungen

TRANSITIONAL RULES

8. Laufende Nr.; Zeichen, Nummern, Anzahl und Art der Packstücke 1); Warenbezeichnung

9. Rohgewicht (kg) oder andere Maße (l, m³, usw.)

10. Rechnungen

11. SICHTVERMERK DER ZOLLBEHÖRDE

Die Richtigkeit der Erklärung wird bescheinigt.

Ausfuhrpapier 2)

Art/Muster ..... Nr. .....

vom .....

Zollstelle .....

Ausstellendes Staat/Gebiet .....

Bundesrepublik Deutschland

(Ort und Datum)

Unterschrift

Stempel

12. ERKLÄRUNG DES AUSFÜHRERS/ EXPORTEURS

Der Unterzeichnete erklärt, dass die vorgenannten Waren die Voraussetzungen erfüllen, um diese Bescheinigung zu erhalten.

(Ort und Datum)

Unterschrift

Bestell-Nr. 10743

Örnek:

Bu belge, 5070 sayılı Elektronik İmza Kanununa göre Güvenli Elektronik İmza ile imzalanmıştır.
Evrak sorgulaması https://odaborsaebys.tobb.org.tr:443/tso-sanliurfa-envision/Validate_Doc.aspx?eD=BSE0DUKJS&eS=534 adresinden yapılabilir.

A ve B Tarafları kendi aralarında 1 Ocak 2025'ten önceki menşe geçiş kurallarını ve 1 Ocak 2025'ten sonraki 2023 kurallarını uygulamaktadır.

Taraf A ve Taraf B, Taraf D ile birlikte 1 Ocak 2025 tarihinden sonra 2023 kurallarını uygulamaktadır. Taraf B de Taraf D ile birlikte 1/2024 sayılı Kararı uygulamaktadır.

Taraf A, R veya CR statüsüne sahip olabilir, ancak Taraf B ve Taraf D'nin geçiş hükümlerini uygulayabilmesi için CR statüsüne sahip olmaları mecburidir.

Taraf A, 23 Aralık 2024 tarihinde Taraf B'e, Geçici menşe kurallarına uygun olarak düzenlenmiş veya hazırlanmış bir menşe ispat belgesi kapsamındaki eşyaları ihraç eder. Eşyalar 5 Ocak 2025 tarihinde Taraf B'e ithal edilir. Tercihli muamele ithalat sırasında sağlanır. Daha sonra, Taraf B bu eşyaları Taraf D ile 2023 kuralları kapsamında bir kümülasyon programında kullanabilir.

Madde 42 (3)
Geçiş dönemi menşe kurallarına uygun olarak 1 Ocak 2025 tarihinden önce düzenlenmiş veya hazırlanmış menşe ispat belgelerinin gecikmeli olarak sunulması halinde, 23. maddenin (2) ve (3). paragrafları bu maddenin 2. paragrafında belirtilen eşyaya uygulanır.

Bu hüküm, ibrazın gecikmesi durumunda, 23. Maddede yer alan koşullardan örneğin aşağıda sayılanların karşılanması halinde, Geçici menşe kurallarına uygun olarak düzenlenen veya hazırlanan menşe ispat belgelerinin reddedilmemesini sağlar;

- bu belgelerin son teslim tarihine kadar teslim edilememesi istisnai durumlardan kaynaklanıyor olması veya
- menşe belgesi kapsamındaki eşyaların menşe belgesinin süresi dolmadan önce ithalatçı tarafın gümrük idaresine sunulmuş olması.

Bu bağlamda istisnai durumlar, ithalatçının veya temsilcisinin kontrolü dışında olan ve gümrük makamlarının eşyaların menşeini doğrulama kabiliyetini riske atmayan nadir durumları ifade eder (doğal felaketler veya diğer *mücbir sebepler* gibi).

Madde 42 (4)
26.02.2013 tarih ve L54/4 sayılı Resmi Gazetesi'nde yayımlanan Konvansiyonun Ek I'ine uygun olarak veya Konvansiyondan önceki Protokollerde yer alan menşe kurallarına uygun şekilde düzenlenmiş veya hazırlanmış menşe belgeleri, Taraf Ülkeler arasındaki ikili protokollerin son değişiklikle Konvansiyona atıfta bulunacak şekilde değiştirilmesinden önce düzenlenmiş ve bu tarihten sonra sunulmuş olsa bile, geçerlilik süreleri içinde kabul edilecektir. Bu durum, söz konusu tarihte eşyaların transit geçişte olması veya gümrük kontrolü altında özel bir prosedür kapsamında bulunması halinde geçerli olacaktır. Bu tür ispat belgelerinin geç sunulması durumunda, 23. Maddenin (2) ve (3) paragraf hükümleri uygulanır.

Bu hüküm, 2012 kurallarına veya eski PAA Protokollerine göre düzenlenmiş veya hazırlanmış geçerli bir menşe ispat belgesine sahip transit veya depolama halindeki eşyaya, Konvansiyonun dinamik bağlantısının yürürlüğe girdiği tarihten sonra varış yerine ulaştığında menşe statüsü ve tercihli muamele edilmesini sağlar.

Bu hüküm, dinamik bağlantının yürürlüğe girdiği tarihten sonra, 2012 kurallarına veya eski PEM protokollerine uygun olarak düzenlenen veya hazırlanan menşe ispat belgelerinin geçerlilik süreleri içinde tercihli muamele için kabul edilmesini sağlar. Bu menşe ispat belgelerinin geçerlilik süresi, düzenlenme tarihinden itibaren dört aydır.

Bu belge, 5070 sayılı Elektronik İmza Kanununa göre Güvenli Elektronik İmza ile imzalanmıştır.
Evrak sorgulaması https://odaborsaebys.tobb.org.tr:443/tso-sanliurfa-envision/Validate_Doc.aspx?eD=BSE0DUKJS&eS=534 adresinden yapılabilir.

Örnek:

Taraf A ve Taraf B, 1 Ocak 2025 tarihinden sonra da eski PAA protokolü uygulamaya devam etmektedir - C statüsü.

Taraf A ve B arasında dinamik bağlantıyı içeren ikili protokol 1 Mart 2025 tarihinde yürürlüğe girer ve bu tarihten itibaren Taraf A ve B arasında 2023 kurallarını uygulanabilir hale getirir.

Taraf A, 15 Şubat 2025 tarihinde eski PAA protokolüne uygun olarak bir menşe ispat belgesi düzenler. Bu menşe ispat belgesi kapsamındaki eşyalar 10 Mayıs 2025 tarihinde Taraf B'e ithal edilir. Tercihli muamele ithalat sırasında sağlanır.

İbrazın gecikmesi durumunda, menşe ispat belgelerinin aşağıdaki koşulların sağlanması şartıyla reddedilmeyeceğini öngören 23. madde koşulları uygulanır;

- bu belgelerin son teslim tarihine kadar teslim edilememesi istisnai durumlardan kaynaklanıyor olması veya
- menşe belgesi kapsamındaki eşyaların menşe belgesinin süresi dolmadan önce ithalatçı tarafın gümrük idaresine sunulmuş olması.

Bu bağlamda istisnai durumlar, ithalatçının veya temsilcisinin kontrolü dışında olan ve gümrük makamlarının eşyaların menşeini doğrulama kabiliyetini riske atmayan nadir durumları ifade eder (doğal felaketler veya diğer *mücbir sebepler* gibi).

Madde 42 (5)
Paragraf 1 uyarınca 1 Ocak 2026 tarihinden önce veya Konvansiyondan önceki Protokollerde yer alan menşe kurallarına uygun olarak düzenlenmiş veya hazırlanmış ve bu tarihten sonra geçerlilik süresi içinde ibraz edilmiş menşe ispat belgeleri, 1 Ocak 2026 tarihinde transit halinde olan veya gümrük kontrolü altında özel bir prosedüre tabi tutulan eşyanın ithalatında tercihli muamele için kabul edilir. Bu tür ispat belgelerinin geç sunulması durumunda, 23. Maddenin (2) ve (3) paragraf hükümleri uygulanır.

Bu hüküm, 2025 yılı boyunca 2012 kurallarına veya eski PAA Protokollerine göre düzenlenmiş veya hazırlanmış geçerli bir menşe ispat belgesine sahip transit veya depolama halindeki eşyaların, 1 Ocak 2026 tarihinden sonra varış yerlerine ulaştıklarında menşe statüsünü ve tercihli muameleyi kaybetmemelerini sağlar.

Bu düzenleme, 2012 kurallarına veya eski PAA protokollerine uygun olarak düzenlenmiş veya hazırlanmış menşe ispat belgelerinin 1 Ocak 2026 tarihinden sonra geçerlilik süreleri içinde tercihli muamele için kabul edilmesini sağlar. Bu menşe ispat belgelerinin geçerlilik süresi, düzenlenme tarihinden itibaren dört aydır.

Örnek:

Taraf A ve Taraf B, 1 Ocak 2025 tarihinden sonra da eski PAA protokolü uygulamaya devam etmektedir - C statüsü.

veya

Taraf A ve Taraf B, 2025 2012 kurallarını ve 2023 kurallarını uygulamaktadır - CR statüsü.

Taraf, 15 Aralık 2025 tarihinde eski PAA protokolü/2012 kurallarına uygun olarak bir menşe ispat belgesi düzenler. Bu menşe ispat belgesi kapsamındaki eşyalar 10 Şubat 2026 tarihinde Taraf B'e ithal edilir. Tercihli muamele ithalat sırasında sağlanır.

Bu belge, 5070 sayılı Elektronik İmza Kanununa göre Güvenli Elektronik İmza ile imzalanmıştır.
Evrak sorgulaması https://odaborsaebys.tobb.org.tr:443/tso-sanliurfa-envision/Validate_Doc.aspx?eD=BSE0DUKJS&eS=534 adresinden yapılabilir.

İbrazın gecikmesi durumunda, menşe ispat belgelerinin aşağıdaki koşulların sağlanması şartıyla reddedilmeyeceğini öngören 23. madde koşulları uygulanır;

- bu belgelerin son teslim tarihine kadar teslim edilememesi istisnai durumlardan kaynaklanıyor olması veya
- menşe belgesi kapsamındaki eşyaların menşe belgesinin süresi dolmadan önce ithalatçı tarafın gümrük idaresine sunulmuş olması.

Bu bağlamda istisnai durumlar, ithalatçının veya temsilcisinin kontrolü dışında olan ve gümrük makamlarının eşyaların menşeini doğrulama kabiliyetini riske atmayan nadir durumları ifade eder (doğal felaketler veya diğer *mücbir sebepler* gibi).

Madde 42 (6)
Doğrulama amacıyla, 33. Maddenin 2. paragrafı, 34. Madde ve uygulanabildiği hallerde 35. Madde, Geçici menşe kurallarına uygun olarak düzenlenen veya hazırlanan menşe ispat belgelerine ve 1 Ocak 2025 tarihinden önce geçerli olan Konvansiyondan önceki Protokollere göre düzenlenen veya hazırlanan menşe ispat belgelerine de uygulanır.

Bu hüküm, 2023 kurallarının doğrulamaya ilişkin karşılıklı idari yardım çerçevesini, 2025'te Geçici menşe kuralları ve eski PAA Protokolleri çerçevesinde menşe ispat belgelerine ilişkin hususlarda da uygulanacak şekilde genişletmektedir.

Madde 42 (7)
Doğrulama amacıyla, 26.02.2013 tarih ve L54/4 sayılı Resmi Gazete'de yayımlanan Konvansiyonun Ek I'ine ve Konvansiyondan önceki Protokollere uygun olarak düzenlenmiş veya hazırlanmış menşe belgeleri için, doğrulama talebi 1 Ocak 2026'dan sonra veya İlgili Taraflar arasındaki ikili protokollerin son değişiklikle Konvansiyona atıfta bulunacak şekilde değiştirilmesinin yürürlüğe girmesinden sonra sunulsa bile, Madde 33 paragraf 2 ve Madde 34 uygulanacaktır.

Bu hüküm, 2023 kurallarına ilişkin doğrulama talepleriyle ilgili karşılıklı idari yardım çerçevesini genişleterek, 2012 kuralları ve eski PEM Protokolleri çerçevesinde düzenlenmiş veya hazırlanmış menşe belgelerine ilişkin olarak 2026 yılında da uygulanmasını sağlamaktadır.

Madde 42 (8)
Taraf Ülkeler, her dört ayda bir, Avrupa Komisyonu aracılığıyla, ikili protokollerinin son değiştirilmiş haliyle Konvansiyona atıfta bulunacak şekilde güncellenmesi ve Konvansiyonun gözden geçirilmiş kurallarının 1 Ocak 2026 tarihinde etkin bir şekilde uygulanmasını sağlamak için alınan tedbirler konusunda birbirlerini bilgilendireceklerdir.

Bu hüküm, tüm Taraf Ülkeleri, yalnızca 2023 kurallarının 1 Ocak 2026 itibarıyla tüm taraflar için geçerli olmasını sağlamak amacıyla iç prosedürlerini tamamlamaya teşvik etmektedir. Buna ek olarak, Komisyon Bildirimindeki kümülasyon olasılıklarının 2025 yılı boyunca güncel kalmasını sağlar. Yeni akdedilen herhangi bir anlaşmanın, yürürlüğe giriş tarihi bilindiğinde derhal bildirilmesi gerektiği unutulmamalıdır.

Bu belge, 5070 sayılı Elektronik İmza Kanununa göre Güvenli Elektronik İmza ile imzalanmıştır.
Evrak sorgulaması https://odaborsaebys.tobb.org.tr:443/tso-sanliurfa-envision/Validate_Doc.aspx?eD=BSE0DUKJS&eS=534 adresinden yapılabilir.

Madde 42 (9)
Bu Ek uyarınca düzenlenen EUR.1 dolaşım sertifikaları 7. kutuda İngilizce "REVISED RULES (REVİZE EDİLMİŞ KURALLAR)" ifadesini içerecektir. Bu ifade aynı zamanda bu Ek uyarınca düzenlenen menşe beyanı metninin sonuna da eklenecektir. Bu ifade 31 Aralık 2025 tarihine kadar menşe ispat belgelerinde yer alacaktır.

İki kural setini birbirinden ayırmak için, 2023 kuralları kapsamında düzenlenen veya hazırlanan menşe ispat belgeleri 31 Aralık 2025 tarihine kadar "REVISED RULES" ifadesini içermelidir. 1 Ocak 2026 itibariyle, 2012 kuralları 2023 kurallarına paralel olarak artık geçerli olmayacaktır. Dolayısıyla, bu tarihten itibaren bu ifadenin kullanılmasına gerek kalmayacaktır. Ancak, 1 Ocak 2026 tarihinden sonra bu beyanı içeren menşe ispat belgeleri reddedilmemelidir.

Aynı doğrultuda, 1 Ocak 2026 tarihinden sonra AB tedarikçilerinin "REVISED RULES" ifadesini içeren beyanları, 2023 kuralları çerçevesinde menşe ispat belgelerinin düzenlenmesi için destekleyici belgeler olarak kabul edilmelidir.

"REVISED RULES" ifadesi yerine yanlışlıkla "TRANSITIONAL RULES (GEÇİŞ KURALLARI)" ifadesini içeren 2025 yılında düzenlenmiş veya hazırlanmış menşe ispat belgeleri reddedilmemelidir.

Aynı doğrultuda, AB tedarikçilerinin "REVISED RULES" yerine sehven " TRANSITIONAL RULES" ifadesini içeren beyan belgeleri, 2023 kuralları çerçevesinde menşe ispat belgelerinin düzenlenmesinde destekleyici belge olarak kabul edilmelidir.

AB tedarikçilerinin herhangi bir beyan içermeyen beyan belgeleri 2012 kurallarına uygun olarak hazırlanmış kabul edilmelidir.

Not:

"REVISED RULES" ifadesi sadece 1/2024 sayılı Kararın uygulandığı (CR statüsü) bir TÜ'ye ihraç edilen eşyalar için düzenlenen veya hazırlanan menşe ispat belgelerinde yer almalı, sadece 2023 kurallarının uygulandığı (R statüsü) bir TÜ'ye ihraç edilen eşyalar için düzenlenen veya hazırlanan menşe ispat belgelerinde yer almamalıdır.

Bununla birlikte, sehven "REVISED RULES" ifadesini içeren menşe ispat belgeleri, o tarihte 1/2024 sayılı Kararın uygulanmadığı bir TÜ'de ithalat sırasında reddedilmemelidir.

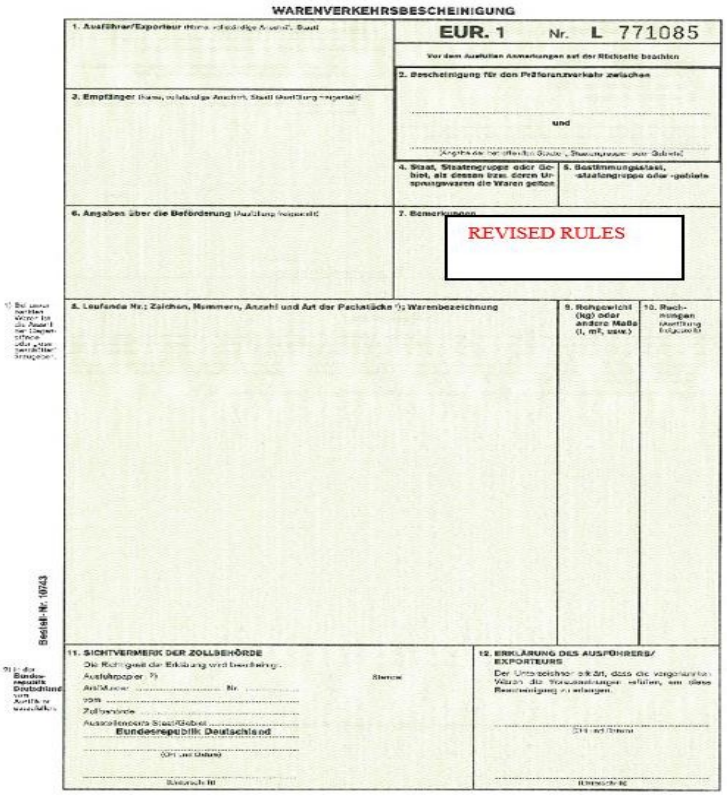
Bu belge, 5070 sayılı Elektronik İmza Kanununa göre Güvenli Elektronik İmza ile imzalanmıştır.
Evrak sorgulaması https://odaborsaebys.tobb.org.tr:443/tso-sanliurfa-envision/Validate_Doc.aspx?eD=BSE0DUKJS&eS=534 adresinden yapılabilir.

2023 kuralları kapsamında düzenlenen veya hazırlanan menşe ispat belgelerine örnekler:

Bu belge kapsamındaki ürünlerin ihracatçısı (gümrük yetki no: ..... (1)), aksi açıkça belirtilmedikçe, bu ürünlerin **REVİZE EDİLEN KURALLARA** göre ..... (2) tercihli menşeli olduğunu beyan eder.

……..(Yer ve tarih)
(3)

……
(İhracatçının imzası ve beyanı imzalayan kişinin adı ve soyadı okunaklı şekilde yazılmalıdır.) (4)


WARENVERKEHRSBESCHEINIGUNG

EUR. 1 Nr. L 771085

REVISED RULES

Bundesrepublik Deutschland

Bu belge, 5070 sayılı Elektronik İmza Kanununa göre Güvenli Elektronik İmza ile imzalanmıştır.
Evrak sorgulaması https://odaborsaebys.tobb.org.tr:443/tso-sanliurfa-envision/Validate_Doc.aspx?eD=BSE0DUKJS&eS=534 adresinden yapılabilir.

Madde 8, (1a)
Madde 7'de öngörülen kümülasyon, Armonize sistemin 1, 3, 16 (işlenmiş balıkçılık ürünleri için) ve 25'ten 97'ye kadar olan bölümlerinde sınıflandırılan, Madde 42 paragraf 1'de yer alan menşe kuralları ve Ek II'nin ilgili hükümleri ile Konvansiyondan önceki "menşe ürün" kavramının tanımı ve idari iş birliği yöntemleriyle ilgili protokollerdeki menşe kurallarının uygulanmasıyla menşe statüsü kazanan mallar için uygulanabilir. Bu durum, malzemelerin ve ürünlerin, "Pan Avrupa Akdeniz Tercihli Menşe Kuralları Bölgesel Konvansiyonun veya Taraf Ülkeler arasında çapraz kümülasyon sağlayan menşe kuralları protokollerinin uygulanmasına ilişkin Komisyon bildiriminde ve son olarak AB Resmi Gazetesi'nde yayımlandığı şekliyle, kümülasyonun mümkün olduğu Taraf Ülkeler menşeli olması şartına bağlıdır. Bu paragraf, Madde 42 paragraf 4 ve 5'te belirtilen menşe ispat belgeleri kapsamındaki eşyalar için Madde 31 paragraf 1'de öngörülen süre boyunca uygulanır.

Bu hüküm, kümülasyon söz konusu olduğunda 2012 kuralları ile 2023 kuralları arasında (sadece 2012 kurallarından 2023 kurallarına) geçirgenliğe izin vermektedir. Bu, ürünlerin her iki kural setinin gerekliliklerini karşıladığı durumlarda, 2023 kurallarının kümülasyon hükümlerinin 2012 kuralları kapsamındaki ürünler için de geçerli olabileceği anlamına gelmektedir.

2012 kurallarıyla belirlenen menşe kuralları, genel olarak 2023 kurallarına göre daha kısıtlayıcıdır, ancak bazı istisnalar mevcuttur. Bu nedenle, 2012 kurallarını karşılayan mallar, 2023 kuralları kapsamında da uygunluk kazanabilir.

Geçirgenlik, nihai ürünün menşeinin, matrise göre kümülasyonun mümkün olduğu 2012 kuralları kapsamında menşeli maddelerle kümülasyon uygulanarak 2023 kuralları kapsamında elde edilebileceği anlamına gelmektedir.

Geçirgenlik, 2023 kurallarının 2012 kurallarına göre daha esnek olduğu ürünlerle sınırlıdır:

- Armonize sistemin işlenmiş balıkçılık ürünleri için 1, 3 ve 16. fasıllarında yer alan ürünler.
- Armonize Sistem'in 25 ila 97. fasılları altında sınıflandırılan sanayi ürünleri.

Bu ürünler 2012 kurallarına uygunsa, 2023 kuralları kapsamında da olarak kabul edilebilirler.

AB tedarikçilerinin 2012 kuralları kapsamındaki beyan belgeleri, geçirgenliğin mümkün olduğu eşyalar için 2023 kuralları kapsamındaki menşe ispatı bakımından temel ispat belgesi olarak kullanılabilir.

Bu belge, 5070 sayılı Elektronik İmza Kanununa göre Güvenli Elektronik İmza ile imzalanmıştır.
Evrak sorgulaması https://odaborsaebys.tobb.org.tr:443/tso-sanliurfa-envision/Validate_Doc.aspx?eD=BSE0DUKJS&eS=534 adresinden yapılabilir.

4. Matris

Eski PAA Protokolleri, 2012 kuralları ve 2023 kuralları kapsamındaki kümülasyon olasılıklarını gösteren Komisyon Bildiriminde Madde 2'de belirtilen durumlara göre, R harfi 2023 kuralları kapsamındaki kümülasyon olasılıklarını ve C harfi eski PAA Protokolleri ile birlikte 2012 kuralları kapsamındaki kümülasyon olasılıklarını temsil etmektedir.

Geçiş hükümlerine ilişkin 1/2024 sayılı Kararı uygulayan TÜ'ler, ikili anlaşmalarına dayanarak diğer TÜ'lerle hem 2012 kurallarını hem de 2023 kurallarını uygulayabilecek konumdadır. Bu nedenle, matrisin ilgili kutularında, her iki kural seti altında kümelenme olasılıklarını temsil eden CR harfleri yer almaktadır.

Komisyon Bildirimi Tablo I'in simülasyonu şu şekildedir:

	AB	**EFTA**	**EG**	**TN**
AB		CR	R	C
EFTA	CR		C	C
EG	R	C		C
TN	C	C	C	

NOT: Bu simülasyondaki TÜ'lerin isimleri, örneklerin daha iyi anlaşılması amacıyla sadece örnek olması amacıyla belirtilmektedir. Bu örnek herhangi bir tarihteki gerçek kümülasyon olasılıklarını yansıtmamaktadır.

Tablo I'in okunmasına ilişkin örnekler:

AB ve EFTA, 1/2024 sayılı Kararla getirilen geçiş hükümlerini uyguladıkları için aralarında her iki kural setini de uygulamaktadır - CR statüsü.

Mısır, 1/2024 sayılı Kararla getirilen geçiş hükümlerini henüz uygulamadığından, AB ile sadece 2023 kurallarını uygulamaktadır - R statüsü.

Tunus, tüm ikili anlaşmalarındaki 2012 kurallarını yalnızca diğer tüm taraflar olan AB, EFTA ve Mısır ile uygulayabilir - C statüsü.

AB, EFTA ve Tunus 2012 kuralları çerçevesinde bir araya gelebilir - C statüsü.

EFTA, Mısır ve Tunus 2012 kuralları altında toplanabilir - C statüsü.

Mısır, 1/2024 sayılı Kararla getirilen geçiş hükümlerini henüz uygulamadığından, AB ve Mısır sadece 2023 kuralları altında kümelenebilir - R statüsü.

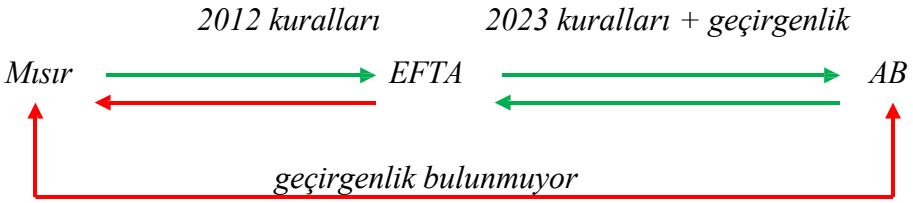
EFTA ve AB, 1/2024 sayılı Kararı uygulayarak 2023 kuralları kapsamında Mısır menşeli maddelerle kümülasyon yapabilir.

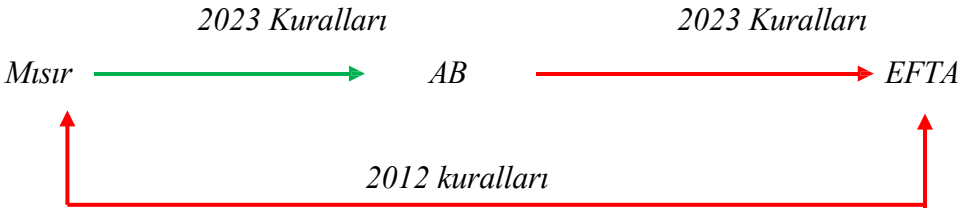
Geçirgenlik ile pratik örnekler:

AB ve EFTA, Tunus veya Mısır menşeli (Armonize Sistemin 1, 3, 16 - işlenmiş balıkçılık ürünleri için - ve 25'ten 97'ye kadar olan bölümlerinde sınıflandırılmış) malları kullanabilir ve geçirgenlik uygulayarak 2023 kuralları doğrultusunda kümülasyon yapabilir.

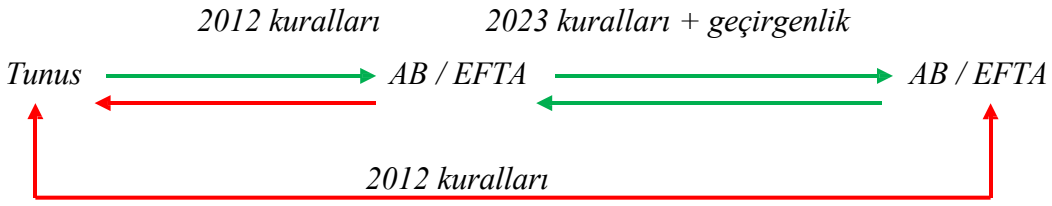
Bu belge, 5070 sayılı Elektronik İmza Kanununa göre Güvenli Elektronik İmza ile imzalanmıştır.
Evrak sorgulaması https://odaborsaebys.tobb.org.tr:443/tso-sanliurfa-envision/Validate_Doc.aspx?eD=BSE0DUKJS&eS=534 adresinden yapılabilir.

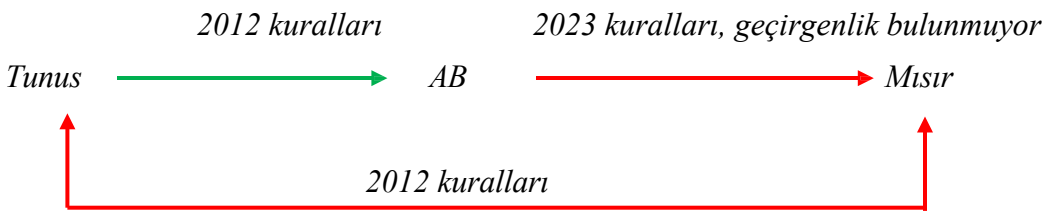
Her ikisi de CR statüsüne sahip olan AB ve EFTA, 2023 kuralları kapsamında ve geçirgenliğe dayalı olarak Mısır menşeli maddeler kümülasyon yapabilmektedir. EFTA ve Mısır sadece C statüsüne sahip olsa da, 1/2024 sayılı Kararın geçiş hükmü uyarınca EFTA ve AB arasında geçirgenlik kavramı uygulandığından, 2012 kuralları uyarınca Mısır menşeli maddeler, AB'ye ihracat için 2023 kuralları uyarınca EFTA menşeli eşyaların üretiminde kullanıldığında 2023 kuralları kapsamında kümülasyon gerçekleşebilir. Ancak, ürünler AB'den EFTA'ya geri ihraç edilirse, EFTA'dan artık EFTA ile Mısır arasında geçerli olan tek kural olan 2012 kuralları kapsamında Mısır'a ihraç edilemez veya Mısır'da biriktirilemez.





AB, Tunus menşeli girdi malzemelerini 2012 kuralları kapsamında C statüsünde ithal edebilir. Girdi malzemeleri, geçirgenliğe dayalı 2023 kuralları kapsamında AB'de kümülasyon amacıyla kullanılabilir ve EFTA'da daha fazla ihraç edilebilir ve kümüle edilebilir. Ancak Mısır ile daha fazla kümülasyon mümkün değildir, çünkü 1/2024 sayılı Karar AB ve Mısır arasında geçerli değildir. Tunus ve diğerleri arasında geçerli olan tek kurallar dizisi olan 2012 kuralları uyarınca ürünler Tunus'a ihraç edilemez veya Tunus'ta kümülasyon yapılamaz.





Bu belge, 5070 sayılı Elektronik İmza Kanununa göre Güvenli Elektronik İmza ile imzalanmıştır.
Evrak sorgulaması https://odaborsaebys.tobb.org.tr:443/tso-sanliurfa-envision/Validate_Doc.aspx?eD=BSE0DUKJS&eS=534 adresinden yapılabilir.

5. Menşe ispat belgelerine ilişkin özet:

2024 yılında geçerli yasal çerçeveler uyarınca düzenlenen veya hazırlanan ve 2025 yılında geçerlilik süresi içinde ve geç ibraz durumlarında kabul edilecek menşe belgelerinin listesi:

- 2012 kuralları veya eski PEM Protokolleri kapsamında düzenlenen EUR.1 sertifikaları ve yapılan menşe beyanları (CR ve C statüsünde kabul edilir)
- Düzenlenen EUR-MED sertifikaları ve 2012 kuralları veya eski PAA Protokolleri kapsamında yapılan EUR-MED menşe beyanları (CR ve C statüsünde kabul edilir)
- Geçiş dönemi menşe kuralları çerçevesinde düzenlenen EUR.1 sertifikaları ve yapılan menşe beyanları (CR ve R statüsünde kabul edilir)

2025'in geçerli yasal çerçevesi kapsamında düzenlendiğinde veya hazırlandığında 2025 ve 2026'da geçerlilik süreleri içinde ve geç ibraz durumlarında kabul edilecek menşe ispat belgelerinin listesi:

- 2012 kuralları veya eski PEM Protokolleri kapsamında düzenlenen EUR.1 sertifikaları ve yapılan menşe beyanları (CR ve C statüsünde kabul edilir
- Düzenlenen EUR-MED sertifikaları ve 2012 kuralları veya eski PAA Protokolleri kapsamında yapılan EUR-MED menşe beyanları (CR ve C statüsünde kabul edilir)
- 2023 kuralları çerçevesinde düzenlenen ve "REVISED RULES (REVİZE EDİLMİŞ KURALLAR)" ifadesini içeren EUR.1 sertifikaları ve menşe beyanları (CR ve R statüsünde kabul edilir)

Yürürlükteki yasal çerçeve kapsamında 1 Ocak 2026 ve sonrasında düzenlenebilecek menşe ispat belgelerinin listesi:

- 2023 kuralları çerçevesinde düzenlenen ve artık " REVISED RULES (REVİZE EDİLMİŞ KURALLAR)" ifadesini içermesi gerekli olmayan EUR.1 sertifikaları ve menşe beyanları

***

Menşe kurallarına ilişkin Pan Avrupa Akdeniz protokollerine ilişkin Açıklayıcı Notlar, Konvansiyonun ilgili hükümleri bakımından geçerli olmaya devam etmektedir.

Pan Avrupa Akdeniz menşe kümülasyonu sistemi hakkında ayrıntılı bilgi, AB, diğer arasındaki ticarette kullanılan Tercihli Menşe Kuralları Kullanıcı El Kitabında Avrupa ülkeleri ve Avrupa-Akdeniz Ortaklığına katılan ülkeler .mevcuttur Pan Avrupa Akdeniz menşe kümülasyonu sistemi hakkında detaylı bilgi, AB, diğer Avrupa ülkeleri ve Avrupa-Akdeniz Ortaklığına katılan ülkeler arasındaki ticarette kullanılan Tercihli Menşe Kuralları Kullanıcı Kılavuzunda mevcuttur.

Bu belge, 5070 sayılı Elektronik İmza Kanununa göre Güvenli Elektronik İmza ile imzalanmıştır.
Evrak sorgulaması https://odaborsaebys.tobb.org.tr:443/tso-sanliurfa-envision/Validate_Doc.aspx?eD=BSE0DUKJS&eS=534 adresinden yapılabilir.